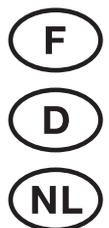




REFRIGERATEUR  
KÜHLSCHRANK  
KOELKAST  
RFI 1600



MODE D'EMPLOI

BEDIENUNGSANLEITUNG

GEBRUIKSAANWIJZING

# SOMMAIRE

<b>Avertissements et conseils importants</b>	<b>3</b>
--	----------

## **A l'attention de l'utilisateur**

<b>Description de l'appareil</b>	<b>4</b>
----------------------------------	----------

<b>Utilisation</b>	<b>5</b>
--------------------	----------

Nettoyage intérieur	5
---------------------	---

Mise en service	5
-----------------	---

Réglage de la température	5
---------------------------	---

Réfrigération	5
---------------	---

Tablettes amovibles	5
---------------------	---

Positionnement des balconnets de la contre-porte	5
--	---

<b>Conseils</b>	<b>6</b>
-----------------	----------

Conseils pour la réfrigération	6
--------------------------------	---

<b>Entretien</b>	<b>6</b>
------------------	----------

Dégivrage	6
-----------	---

Nettoyage	6
-----------	---

Arrêt prolongé	7
----------------	---

Changement de l'ampoule	7
-------------------------	---

<b>Service après-vente et pièces de rechange</b>	<b>7</b>
--	----------

## **A l'attention de l'installateur**

<b>Caractéristiques Techniques</b>	<b>8</b>
------------------------------------	----------

<b>Installation</b>	<b>8</b>
---------------------	----------

Emplacement	8
-------------	---

Branchement électrique	8
------------------------	---

Réversibilité de la porte	9
---------------------------	---

Instructions pour l'encastrement	9
----------------------------------	---

<b>Conditions de garantie</b>	<b>13</b>
-------------------------------	-----------



# AVERTISSEMENTS ET CONSEILS IMPORTANTES



Il est très important que cette notice d'utilisation soit gardée avec l'appareil pour toute future consultation. Si cet appareil devait être vendu ou transféré à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation suive l'appareil, de façon à ce que le nouvel utilisateur puisse être informé du fonctionnement de celui-ci et des avertissements relatifs. Ces avertissements sont donnés pour votre sûreté et pour celle d'autrui. Nous vous prions donc de bien vouloir les lire attentivement avant d'installer et d'utiliser l'appareil.

## Sûreté

- Cet appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Veillez donc à ce que les enfants n'y touchent pas ou qu'ils ne l'utilisent pas comme un jouet.
- Débranchez toujours la prise de courant avant de procéder au nettoyage intérieur et extérieur de l'appareil et au remplacement de la lampe d'éclairage (pour les appareils qui en sont équipés).
- Ne consommez pas certains produits tels que les bâtonnets glacés toute de suite après les avoir sortis de l'appareil; la température très basse à laquelle ils se trouvent peut provoquer des brûlures.
- Cet appareil est lourd. Faites attention lors du déplacement.

## Service/Réparation

- Une éventuelle modification à l'installation électrique de votre maison qui devrait être nécessaire pour l'installation de l'appareil ne devra être effectuée que par du personnel qualifié.
- Il est dangereux de modifier ou d'essayer de modifier les caractéristiques de cet appareil
- En cas de panne, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Les réparations effectuées par du personnel non qualifié peuvent provoquer des dommages. Contactez le service après-vente le plus proche et n'exigez que des pièces détachées originales.

## Utilisation

- Les réfrigérateurs et/ou congélateurs ménagers sont destinés uniquement à la conservation et/ou congélation des aliments et des boissons.
- Un produit décongelé ne doit jamais être recongelé.
- Suivez les indications du fabricant pour la conservation et/ou congélation des aliments.
- Dans tous les appareils de réfrigération et congélation il y a des surfaces qui se couvrent de givre. Suivant le modèle, ce givre peut être éliminé

automatiquement (dégivrage automatique) ou bien manuellement.

N'essayez jamais d'enlever le givre avec un objet métallique, vous risqueriez d'endommager irréparablement l'évaporateur. N'employez pour cela que la spatule en plastique livrée avec l'appareil. De même, ne décollez jamais les bacs à glace avec un couteau ou tout autre objet tranchant.

- Ne placez ni bouteilles ni boîtes de boissons gazeuses dans le congélateur/compartiment à basse température, elles pourraient exploser.

## Installation

- Assurez-vous, après avoir installé l'appareil, que celui-ci ne repose pas sur le câble d'alimentation. **Important:** en cas de dommage au câble d'alimentation, il faudra le remplacer avec un câble spécial ou un ensemble disponibles chez le fabricant ou le service technique après-vente.
- L'appareil se réchauffe sensiblement au niveau du condenseur et du compresseur. Veillez à ce que l'air circule librement tout autour de l'appareil. Une ventilation insuffisante entraînerait un mauvais fonctionnement et des dommages sur l'appareil. Suivez les instructions données pour l'installation.
- A cause du système de transport, l'huile contenue dans le compresseur pourrait s'écouler dans le circuit réfrigérant. Attendez 2 heures au moins avant de brancher l'appareil pour permettre à l'huile de refluer dans le compresseur.

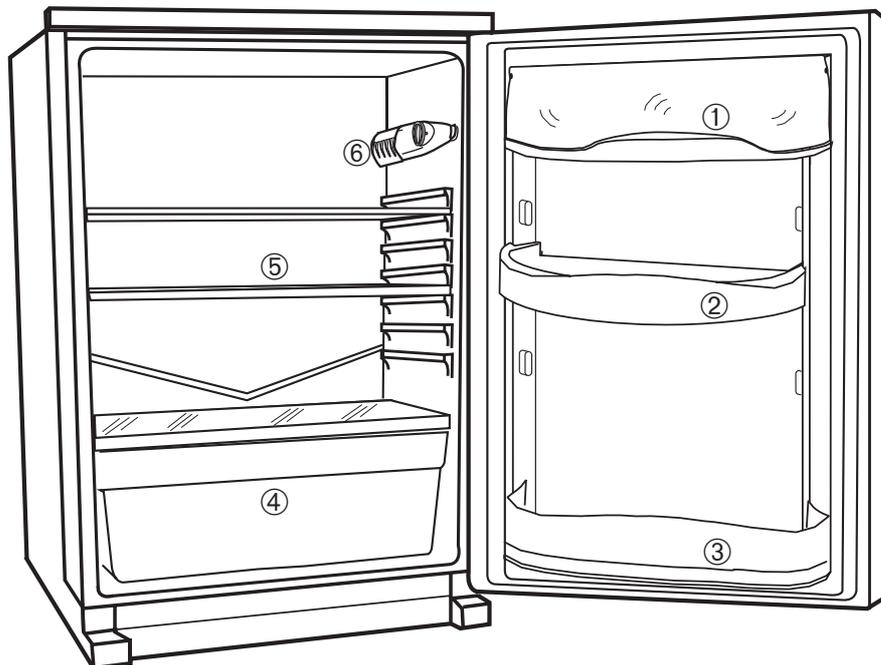


## Protection de l'environnement

- **Cet appareil ne contient pas, dans son circuit de réfrigérant et ses matières isolantes, de gaz réfrigérant nocifs à la couche d'ozone; toutefois, l'appareil doit être mis au rebut d'une manière convenable et conformément aux dispositions en vigueur pour la protection de l'environnement.**
- **Les matériaux utilisés dans cet appareil identifiés par le symbole ♻️ sont recyclables.**

## **i** DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- ① Balconnet beurre
- ② Balconnet
- ③ Portebouteilles
- ④ Bac à légumes
- ⑤ Clayettes
- ⑥ Thermostat



## Nettoyage intérieur

L'appareil étant convenablement installé, nous vous conseillons de le nettoyer soigneusement avec de l'eau tiède savonneuse, pour enlever l'odeur caractéristique de «neuf».  
N'utilisez pas de produits abrasifs, de poudre à récurer ni d'éponge métallique, qui risquent d'endommager les finitions.

## Mise en service

Branchez la prise de courant et ouvrez la porte.  
Tournez le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre au-delà de la position «O» (arrêt). L'appareil est ainsi en état de fonctionnement.

## Réglage de la température

La température est réglée automatiquement et peut être augmentée (moins froid) en tournant le bouton vers les numéros les plus bas ou bien diminuée (plus froid) en le tournant vers les numéros les plus élevés. En tout cas, l'exacte position doit être repérée en considérant que la température interne dépend des facteurs suivants:

- température ambiante;
- fréquence d'ouverture des portes;
- quantité d'aliments conservés;
- emplacement de l'appareil.

**Une position moyenne est la plus indiquée.**

Pour arrêter le fonctionnement, placez l'indicateur du bouton en correspondance du symbole «O».



### Attention

**Si le thermostat est réglé sur la position de froid maximum, lorsque la température ambiante est élevée et que l'appareil est plein, il est possible que le compresseur fonctionne en régime continu.**

**Dans ce cas, il y a un risque de formation excessive de givre sur la paroi postérieure à l'intérieur de l'appareil.**

**Pour éviter cet inconvénient, placez le thermostat sur une position moins élevée, de façon à permettre un dégivrage automatique et, par conséquent, des économies de courant.**

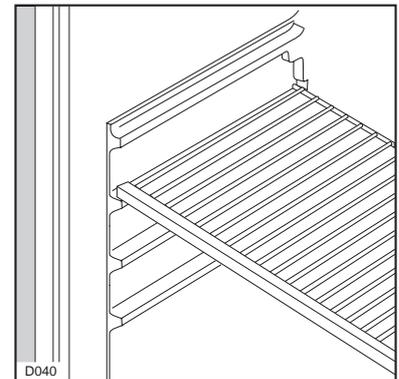
## Réfrigération

Pour obtenir le meilleur rendement du compartiment réfrigérateur:

- n'introduisez pas d'aliments encore chauds ou de liquides en évaporation dans la cuve;
- couvrez les aliments, surtout s'ils sont aromatiques;
- placez les denrées de façon à ce que l'air puisse circuler tout autour.

## Tablettes amovibles

Les glissières se trouvant sur les parois de la cuve permettent de positionner les tablettes à différentes hauteurs, selon vos besoins.

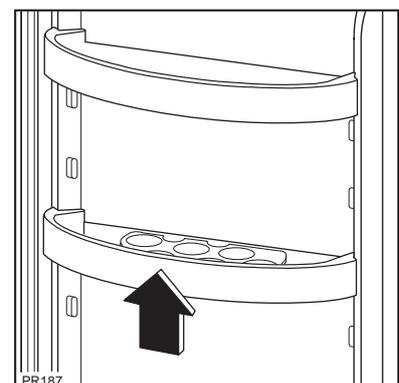


## Positionnement des balconnets de la contre-porte

Il est possible de changer de place les balconnets centraux.

A cet effet procédez comme suit:

1. dégagez les balconnets en agissant dans le sens indiqué par les flèches.
2. Remontez les balconnets à la hauteur désirée.



## **i** CONSEILS

### Conseils pour la réfrigération

Où placer les denrées?

**Viande** (de toutes sortes): enveloppez-la dans des sachets en plastique et placez-la sur la tablette en verre au-dessus du bac à légumes.

**La période de conservation est de 1 à 2 jours au maximum.**

**Aliments cuits, plats froids, etc.:** placez-les, bien couverts, sur une clayette.

**Fruits et légumes:** bac(s) à légumes (une fois nettoyés).

**Beurre et fromage:** enveloppez-les soigneusement dans des feuilles d'aluminium ou de polyéthylène et mettez-les dans les casiers appropriés.

**Lait en bouteille:** à placer dans l'un des balconnets de la contreporte.

**Bananes, pommes de terre, oignon et ail ne doivent pas être placés dans le réfrigérateur, s'ils ne sont pas conditionnés.**

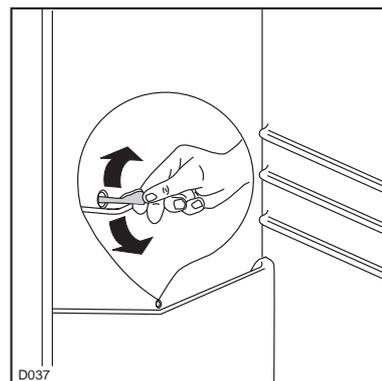
## **i** ENTRETIEN

**Débranchez l'appareil avant toute opération.**

### Dégivrage

Le dégivrage s'effectue automatiquement, à chaque arrêt du compresseur. L'eau de dégivrage est évacuée dans un bac situé à l'arrière de l'appareil où elle s'évapore sans intervention.

**Nous recommandons de nettoyer périodiquement l'orifice d'écoulement de l'eau de dégivrage se trouvant dans la partie centrale de la gouttière du compartiment réfrigérateur afin d'éviter que l'eau, en débordant, ne coule sur les denrées stockées dans la cuve. Utilisez à cet effet le bâtonnet se trouvant dans l'orifice.**



### Nettoyage

Pour faciliter le nettoyage les balconnets peuvent être aisément enlevés.

N'utilisez jamais d'objets métalliques pour nettoyer l'appareil; vous risquez de l'endommager. Nettoyez périodiquement l'intérieur de votre appareil avec de l'eau tiède et du bicarbonate de soude. Rincez et séchez soigneusement.

## Arrêt prolongé



Lorsque l'appareil doit rester à l'arrêt pendant un certain temps, prenez les précautions suivantes: débranchez la prise de courant; videz l'appareil; dégivrez-le et nettoyez-le à fond; laissez les portes entrouvertes pour faire circuler de l'air, de façon à éviter les mauvaises odeurs.

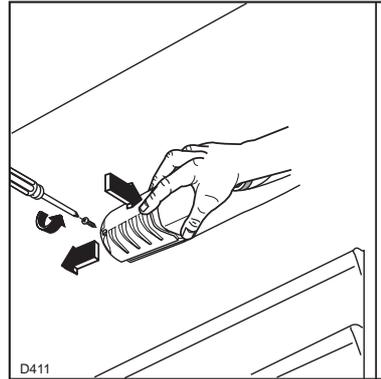
## Changement de l'ampoule

L'ampoule d'éclairage dans le compartiment réfrigérateur est accessible en effectuant les opérations ci-dessous:

1. dévissez la vis de fixation du plafonnier;
2. décrochez la partie mobile en exerçant une pression sur celle-ci comme indiqué dans la figure.

Lorsque la porte est ouverte, si l'ampoule ne s'allume pas, il faut contrôler qu'elle soit bien vissée; si cela n'élimine pas le problème, mettre une autre ampoule qui ait la même puissance.

La puissance est indiquée sur le diffuseur.



# SERVICE APRES-VENTE ET PIECES DE RECHANGE

Si l'appareil marche mal, il faut contrôler:

Dérangement	Remède
L'appareil ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"><li>- L'appareil n'est pas mis en service; mettre l'appareil en service.</li><li>- La fiche n'est pas branchée ou ne donne pas de contact; brancher la fiche secteur.</li><li>- Le fusible a déclenché ou est défectueux; vérifier le fusible, remplacer le cas échéant.</li><li>- La prise de courant est défectueuse; les dérangements du réseau électrique doivent être supprimés par votre électricien.</li></ul>
L'appareil refroidit trop fortement.	<ul style="list-style-type: none"><li>- La température est réglée trop bas; mettre temporairement le régulateur de température sur une température plus élevée.</li></ul>
Les aliments sont trop chauds.	<ul style="list-style-type: none"><li>- La température est mal réglée; veuillez consulter la section "Mise en service".</li><li>- La porte est restée ouverte trop longtemps; ne pas ouvrir la porte plus longtemps que nécessaire.</li><li>- De trop grandes quantités d'aliments ont été entreposées au cours des dernières 24 heures; mettre temporairement le régulateur de température sur un réglage plus froid.</li><li>- L'appareil se trouve à côté d'une source de chaleur; veuillez consulter la section "Emplacements"</li></ul>

Dérangement	Remède
L'éclairage intérieur ne fonctionne pas.	- La lampe est défectueuse; veuillez consulter la section "Changement de l'ampoule".
Formation importante de givre dans l'appareil, éventuellement aussi au joint de porte	- Le joint de porte n'est pas étanche (après changement du sens d'ouverture de la porte); à l'aide d'un sèche-cheveux, réchauffer avec précaution le joint de porte aux endroits des fuites (pas plus chaud qu'env. 50°C). Remettre en même temps le joint de porte en forme à la main de manière à ce qu'il soit de nouveau en position correcte.
Après modification du réglage de température, le compresseur ne démarre pas immédiatement.	- Ceci est normal, il ne s'agit pas d'un dérangement; le compresseur se met en marche de lui même au bout d'un certain temps.
Il y a de l'eau au fond du compartiment réfrigérateur ou sur les surfaces de rangement.	- Le trou d'écoulement de l'eau de dégivrage est bouché; voir section "Dégivrage".

Une fois que tous ces contrôles ont été effectués, si l'anomalie de fonctionnement persiste, adressez-vous au Service Après-Vente le plus proche.

**Pour que l'intervention soit plus rapide, au moment de l'appel, il vaut mieux indiquer le code du modèle et le numéro d'immatriculation, qui se trouvent sur le certificat de garantie ou sur la plaque d'immatriculation placée à l'intérieur de l'appareil, à gauche et en bas.**

## CARACTÉRISTIQUE TECHNIQUES

Les données techniques figurent sur la plaquette d'identification située sur le côté gauche à l'intérieur de l'appareil.

## INSTALLATION

**Si cet appareil, muni de fermeture magnétique, doit être employé pour remplacer un autre avec fermeture à ressort, nous vous conseillons de rendre celle-ci inutilisable avant de mettre de côté l'ancien appareil.**

**Cela dans le but d'éviter que des enfants puissent s'y renfermer et se mettre ainsi en danger de mort.**

### Emplacement

Placez de préférence votre appareil loin d'une source de chaleur (chauffage, cuisson ou rayons solaires trop intenses).

Pour le bon fonctionnement de votre appareil, la température ambiante du local doit être comprise entre +18°C et +43°C (classe T); +18°C et +38°C (classe ST); +16°C et +32°C (classe N); +10°C et +32°C (classe SN).

**La classe d'appartenance est indiquée sur la plaque signalétique.**

Pour l'encastrement et l'éventuel changement du sens d'ouverture de la porte rappelez-vous aux instructions relatives ci-jointes.

### Branchement électrique

Contrôlez, avant de brancher l'appareil, si le voltage et la fréquence indiqués sur la plaque signalétique correspondent à ceux de votre réseau. Tolérance admise:  $\pm 6\%$ .

Pour l'adaptation de l'appareil à des voltages différents, l'adjonction d'un autotransformateur d'une puissance adéquate est indispensable.

**! Important**

**Il faut absolument brancher l'appareil à une prise de terre qui marche.**

C'est pour cela que la prise du câble d'alimentation est munie d'un contact prévu exprès. Si la prise de courant de réseau domestique n'est pas branchée à la terre, branchez l'appareil à une prise de terre à part, conformément aux normes en vigueur, en vous adressant à un technicien spécialisé.

**Le fabricant décline toute responsabilité pour tout incident ou accident provoqué par une mise à la terre inexistante ou défectueuse.**

**! Important**

L'appareil doit pouvoir être débranché du secteur; il est donc nécessaire que la fiche reste accessible une fois que l'installation est terminée.

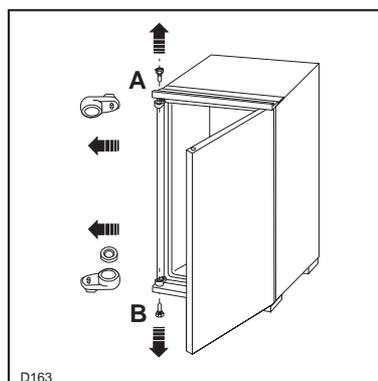
**Cet appareil est conforme à la directive C.E.E. N. 87/308 du 2.6.87 concernant la suppression des interférences radio-électriques.**

**CE** Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes:

- **73/23 CEE** 19/02/73 (Basse Tension) et modifications successives;
- **89/336 CEE** 03/05/89 (Compatibilité Electro-magnétique) et modifications successives.

### Réversibilité de la porte

La porte de l'appareil a été immobilisée pour le transport au moyen de pivots. Enlevez le pivot supérieur et inférieur conformément au sens d'ouverture de la porte.

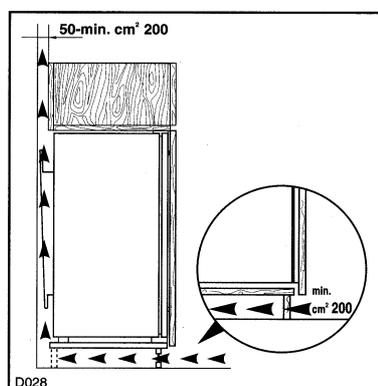


### Instructions pour l'encastrement

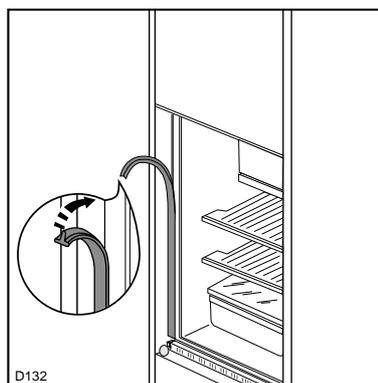
**Dimensions de la niche**

Hauteur	880 mm
Profondeur	550 mm
Largeur	560 mm

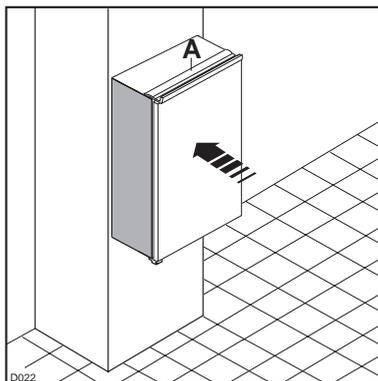
1. Pour une aération optimale de l'appareil il est obligatoire de pratiquer une ouverture dans le socle (voir Fig.)



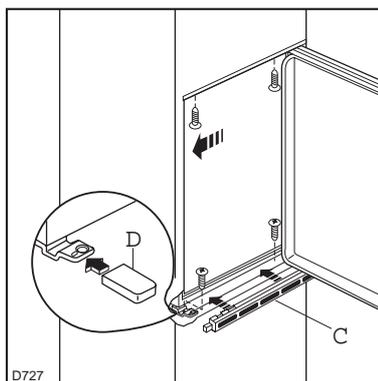
2. Appliquez le joint à pression, entre l'appareil et le meuble, comme l'illustre la Fig.



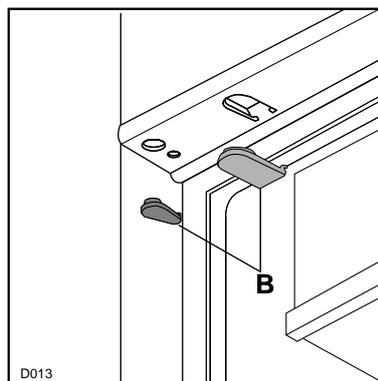
3. Glissez l'appareil dans le niche.  
Poussez à fond jusqu'au contact de la butée (A) avec le meuble.



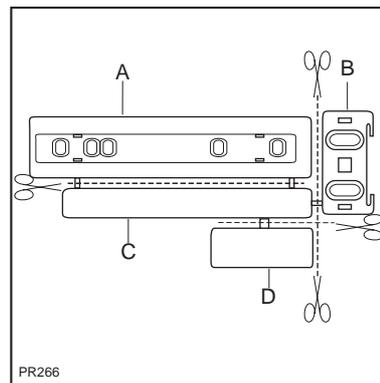
4. Ouvrez la porte et appuyez l'appareil contre le meuble de cuisine, du côté opposé aux charnières.  
Fixez l'appareil à l'aide de 4 vis.  
Appliquez la grille d'aération (C) et le couvre-charnière (D).



5. Appliquez les caches (B) sur les ailettes des butées et dans les trous des charnières.

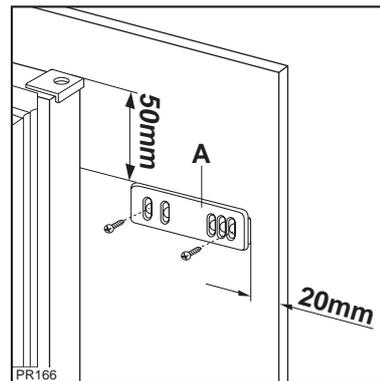


6. Séparer les pièces A, B, C, D comme l'indique de la figure.

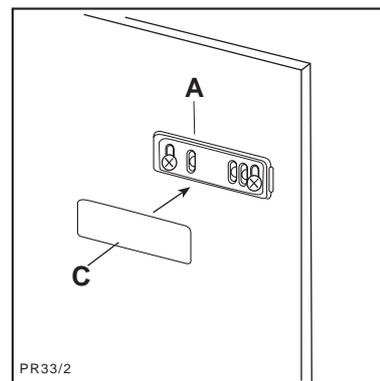


F

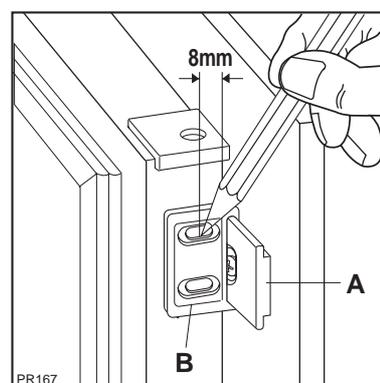
7. Poser la glissière (A) sur la partie interne de la porte du meuble dessus et dessous comme l'indique la figure et marquer la position des trous externes. Après avoir pratiqué les trous, fixer la glissière avec les vis fournies.



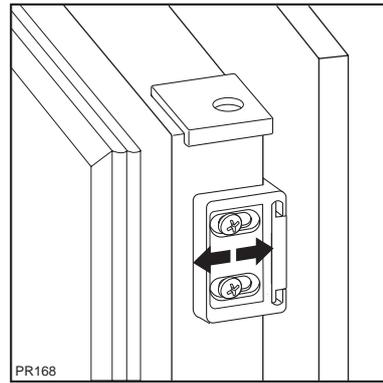
8. Fixer par encliquetage le couvercle (C) sur la glissière (A).



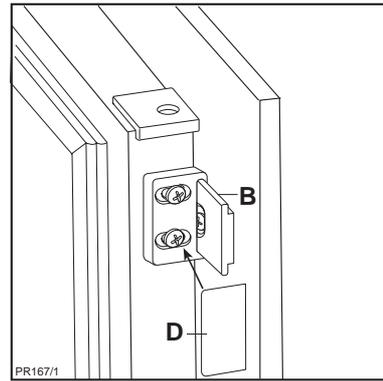
9. Ouvrir la porte de l'appareil et celle du meuble à 90° environ. Introduire l'équerre (B) dans la glissière (A). Tenir ensemble la porte de l'appareil et celle du meuble et marquer la position des trous comme l'indique la figure. Enlever les équerres et pratiquer des trous de 2 mm de Ø à 8 mm du bord externe de la porte. Remettre l'équerre en place sur la glissière et fixer avec les vis fournies.



- 10.** Pour effectuer l'éventuel alignement de la porte du meuble, utiliser le jeu des trous ovales.  
A la fin des opérations, il est nécessaire de contrôler que la porte de l'appareil se ferme parfaitement.



- 11.** Fixer par encliquetage le couvercle (D) sur la glissière (B).



**CES CONDITIONS DE GARANTIE  
NE SONT PAS APPLIQUEES  
POUR LES APPAREILS ACHETES EN FRANCE**

## **CONDITIONS DE GARANTIE- SERVICE APRES-VENTE**

**En cas d'appel en garantie aux fins de réparation gratuite, l'original de la facture d'achat correspondante ou la quittance doit être produit ou envoyé avec l'appareil à réparer.**

### **Conditions générales de garantie**

**1** Le fabricant accorde un an de garantie sur l'appareil mentionné sur la facture d'achat correspondante, à valoir à partir de la date d'achat. Si une panne se produit pendant cette période pour causes de défauts de matériel et/ou de fabrication l'acheteur a droit à une réparation gratuite.

**1a** Pour les aspirateurs conçus pour un usage ménager, la période de garantie générale est de deux ans. Les accessoires sont soumis à une usure directe; ces articles de consommation sont en conséquence exclus de la garantie.

**2** Le fabricant accorde un an de garantie sur les réparations effectuées par son service après-vente et sur les matières neuves montées à cette occasion, la garantie prenant cours à partir de la date de réparation. Si une panne se produit pendant cette période, et est la conséquence directe des travaux de réparations effectués ou de la matière nouvelle montée à cette occasion, l'acheteur a droit à une réparation gratuite. L'exécution des réparations ne prolonge pas la période générale de garantie couvrant l'ensemble de l'appareil.

**3** Les interventions du service après-vente au domicile ne se font que pour les appareils de grandes dimensions difficiles à transporter tels que: lave-linge, sèche-linge, lave-vaisselle, réfrigérateurs, congélateurs-armoires ou bahuts, fours, cuisinières et appareils encastrés.

**3a** Le principe illustré au point 3 ci-dessus vaut également pour les réfrigérateurs de caravane pourvu que l'endroit où se trouve l'appareil soit situé à l'intérieur des frontières nationales et soit accessible normalement par des routes ouvertes à la circulation. En outre, au moment de l'intervention, l'appareil et son propriétaire ou son remplaçant dûment autorisé doivent être présents sur le lieu d'intervention convenu.

**4** Si d'après l'avis du fabricant, l'appareil repris au point 3 ci-dessus doit être transporté à l'atelier du service après-vente, ce transport s'effectuera de la façon établie par le fabricant, aux frais, risques et périls de ce dernier.

**5** Tous les appareils non mentionnés sous les points 3 et 3a, ainsi que les appareils qui possèdent les caractéristiques de fonctionnement concernées, mais dont le transport est facile, doivent être envoyés franco à l'adresse du service après-vente ou y être présentés. Pendant la période de garantie générale, le renvoi s'opère aux frais du fabricant.

**6** Si un défaut se produit pendant la période de garantie générale et que l'appareil n'est pas réparable, celui-ci sera remplacé gratuitement.

### **Extensions de la garantie**

**7** Pour les motocompresseurs de réfrigérateurs/congélateurs (à l'exclusion du relais de démarrage et du disjoncteur thermique) il est accordé une période de garantie dégressive en mesure de 20% par an, laquelle court 5 années après la date d'achat de l'appareil mentionné sur la facture d'achat correspondante, avec réparation entièrement gratuite pendant la période de garantie générale. Après la période de garantie générale, les frais de déplacement, de main-d'oeuvre et des pièces éventuelles seront mises en compte.

## Exclusions de la garantie

**8** L'exécution gratuite des travaux de réparation et/ou de remplacement définis aux points y relatifs qui précèdent ne s'applique pas si:

- aucune facture d'achat ou quittance sur laquelle apparait au moins la date d'achat et l'identification de l'appareil ne peut être présentée ou n'a été envoyée avec l'appareil à réparer;
- l'appareil est utilisé pour d'autres buts que des buts ménagers pour lesquels l'appareil a été conçu;
- l'appareil n'a pas été installé, manipulé, ou utilisé conformément aux indications figurant dans les prescriptions d'installation ou la notice d'utilisation;
- l'appareil a été réparé ou modifié de façon inappropriée par des personnes non qualifiées.

**8a** Si l'appareil a été encastré, sous-encastré, suspendu ou placé de manière telle que le temps nécessaire pour son enlèvement et son encastrement prend au total plus de trente minutes, les frais supplémentaires occasionnés seront facturés à son propriétaire.

**8b** Les détériorations dues à un encastrement anormal réalisé avec le consentement du propriétaire d'un appareil ne peuvent pas être réclamées au fabricant, ni à son service après-vente.

**8c** Les détériorations, telles que rayures, chocs ou rupture d'éléments amovibles ou démontables, qui n'ont pas été rapportées au fabricant au moment de la livraison, ne rentrent pas dans la garantie.

## Avis important

Cet appareil a été conçu de manière telle que la sécurité en soit garantie. Des réparations inappropriées peuvent toutefois mettre cette sécurité en danger. Pour obtenir cette sécurité et pour prévenir également tous dommages éventuels, il est conseillé de faire exécuter les réparations exclusivement par des personnes qui possèdent les qualifications professionnelles requises. Nous vous conseillons de faire exécuter vos réparations et/ou vos vérifications par votre vendeur ou par le ELECTROLUX SERVICE et de n'exiger que des pièces DISTRIPARTS d'origine.



## Belgique



ELECTROLUX SERVICE

Bergensesteenweg 719  
1502 Halle (Lembeek)

Dépannages à domicile:

Tel.: 02-3630444

Fax: 02-3630400

Pièces détachées:

Tel.: 02-3630555

Fax: 02-3630500

Telex: 22915 eluxbe

## Luxembourg / Luxemburg



ELECTROLUX SERVICE

7, Rue de Bitbourg  
L-1273 Luxembourg-Hamm

Dépannages à domicile:

Kundendienst:

Tel.: 42 43 11

Fax: 42 43 13 60